



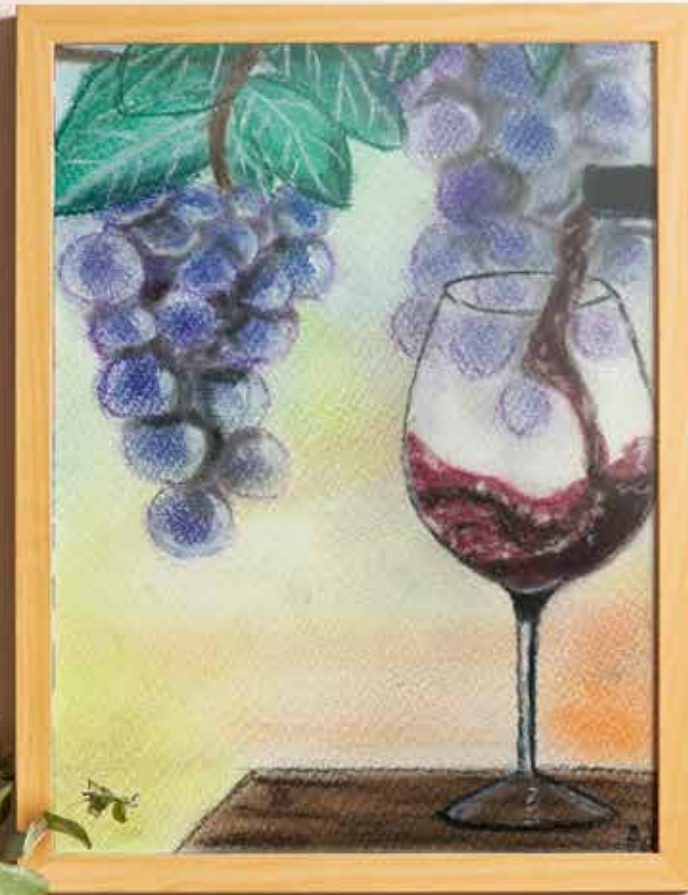
**Community
Family Services
of Ontario**

家和

Grapes must be crushed to make wine.
Diamonds form under pressure.
Olives are pressed to release oil.
Seeds grow in darkness.
Whenever you feel crushed, under
pressure, pressed, or in darkness,
you are in a powerful place of transformation.

葡萄必須碾碎才能釀造葡萄酒。
鑽石在壓力下形成。
橄欖需要壓榨才能釋放出油。
種子在黑暗中生長。
因此無論何時你感到沮喪、受到壓力
被壓迫或身處黑暗中時，
你都處於一個強大的變革之地。

- Lalah Delia



2023-2024
ANNUAL REPORT

2025
CALENDAR

OUR LOCATIONS

MAIN OFFICE:

4051 Gordon Baker Rd, Unit A,
Scarborough, ON M1W 2P3

SATELLITE LOCATIONS

By Appointment Only

TORONTO:

Toronto Community Alliance Church
77 First Ave. Toronto, ON. M4M 1W7

MARKHAM:

5665 14th Ave, Markham, ON L3S 3K5

UNIONVILLE:

600 Village Pkwy, Markham, ON L3R 6C2

MISSISSAUGA:

720 Burnhamthorpe Rd West, Unit 2,
Mississauga, ON L5C 3G1

REACH US AT

Tel: 416-979-8299 Fax: 416-979-2743

Toll Free: 1-866-979-8298

Email: info@cfso.care

LANGUAGES

English, Cantonese, Mandarin, Vietnamese,
Tagalog, Farsi, Kurdish, and Turkish

語言: 英語、國語、粵語、越南語、他加祿語、
波斯語、庫爾德語、土耳其語

HOURS OF OPERATIONS

Mon + Fri: 9 am – 5 pm

Tues, Wed, Thurs: 9 am – 8:30 pm

(Appointment only after 5pm)

辦公時間

星期一、五：上午九時 至 下午五時

星期二、三、四：上午九時 至 晚上八時半

(五時後需預約)



Community
Family Services
of Ontario

家和

ACCREDITATION

Community Family Services of Ontario (CFSO) has been accredited by the Canadian Centre for Accreditation for its exemplary work in Family Counselling and Community Support services.

評鑑

家和的家庭輔導及安居社區服務，持續獲得 CCA 的優質認證。



Centre canadien de l'agrément
L'excellence en matière de services communautaires



Canadian Centre for Accreditation
Excellence in community services



客戶資料 絕對保密

CONFIDENTIALITY ASSURED

BOARD OF DIRECTORS

Board Chair & President

Tom Chang

Vice President

Teresa Tsui

Treasurer

Carrie Lee

Secretary

Dr. Charlotte Lee

Directors

Dr. Sean Chen

Dr. Yvonne Leung

Dr. Kai Ming Kan

Stephen Lo

Katherine Lam

Dr. Frederick Lee

Saifoo Lau

Executive Director

Dr. Anna Victoria Wong

OUR MISSION

Community Family Services of Ontario helps build a safe and harmonious community by providing professional counselling, settlement, disabilities, and special needs services to individuals and families in need.

FUNDERS AND AFFILIATIONS

- Canada Revenue Agency
- Canadian Race Relations Foundation
- Canadian Women Foundation
- Centre of Addiction and Mental Health
- City of Toronto
- Community Donations
- Employment and Social Development Canada
- Heritage Canada
- Immigration, Refugees and Citizenship Canada
- Inclusion Canada
- Justice Canada
- MAGNET
- Ministry of Children, Community & Social Services
- Ministry of Citizenship and Multiculturalism
- Ministry of Education
- Ministry of Health, Ontario Health
- Ministry of Seniors and Accessibility
- Ministry of the Attorney General
- Ministry of the Solicitor General
- Ontario Trillium Foundation
- Public Health Agency of Canada
- Public Safety Canada
- Individuals Sponsors
- United Way of Greater Toronto and Peel Region, York Region
- York Region Transit
- Women and Gender Equality Canada



Gratitude goes to our clients for providing their expressive art therapy drawings for us to include in this annual report.

鳴謝我們的客戶提供了他們的表達性藝術治療繪畫作品，讓我們能夠將其納入此年度報告。

* Special thanks to 特別鳴謝 Ashtyn Chau & Winnie Tam *

OUR SUCCESS IN NUMBERS

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2024

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
REVENUES		
Government and foundation grants	\$ 2,773,900	\$ 2,650,658
Service and consultation fees	140,856	55,914
Donations and fundraising	86,422	95,594
Investment and other income	92,009	27,126
Total	3,093,187	2,829,292
EXPENSES		
Salaries and benefits	2,382,131	2,062,344
Rent and occupancy costs	251,409	256,757
Programs	75,465	135,896
Office and general	105,435	114,022
Net amortization (Note 5)	69,508	89,728
Publicity and promotion	17,604	24,295
Telephone	29,707	29,607
Staff training	42,254	22,972
Membership	15,675	15,766
Insurance	18,015	17,250
Professional fees	12,993	13,213
Volunteers' expense	2,129	2,806
Travel	2,457	3,292
	3,024,782	2,787,948
Excess of revenue over expenses	\$ 68,405	\$ 41,344

Auditor:

RASHIDI LLP | CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

** Copy of the audited financial statement available upon request

Individual / Couple / Family Counselling

Counselling for better self-confidence, education, marriage, career, parenting, interpersonal or inter-generational relationships.

個人/婚姻/家庭輔導

提供輔導服務, 以增強自信心, 涵蓋教育、婚姻、職業發展、育兒、以及人際或跨代關係等方面。

Break the chains of your thought, and
you break the chains of your body, too.

-

當你打破思想的枷鎖, 也就打破了身
上的枷鎖。

- Jonathon Livingston Seagull



JANUARY 一月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

			1 初二 / 元旦 New Year's Day	2 初三	3 初四	4 初五
5 初六 / 小寒	6 初七	7 初八 / 臘八	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二
12 十三	13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九
19 二十	20 廿一 / 大寒	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六
26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 年初一 / 春節	30 初二	31 初三	

Mental Health Psychotherapy

Targeting mild to moderate emotional, psychological, psychosocial, addictions, mental health, and behavioral issues, to build resilience and prevent relapse.

心理健康心理治療

針對輕度至中度的情緒、心理、社會心理、成癮、精神健康和行為問題提供心理輔導，以增強復原力並防止復發。

Sometimes your heart needs more time to accept something that your mind already knows.

有時心需要更多時間來接受大腦已經知道的事實。

- Paulo Coelho



FEBRUARY 二月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

1

初四

2

初五

3

初六/立春

4

初七

5

初八

6

初九

7

初十

8

十一

9

十二

10

十三

11

十四

12

十五/元宵

13

十六

14

十七
Valentine's Day

15

十八

16

十九

17

二十/家庭日
Family Day (ON)

18

廿一/雨水

19

廿二

20

廿三

21

廿四

22

廿五

23

廿六

24

廿七

25

廿八

26

廿九

27

三十

28

二月/初一

Key Performance Indicators (KPI) on Client Services

客戶服務的關鍵績效指標 (KPI)

Client requests fulfilled by program:	客戶需求完成數量 (按項目劃分):
Mental Health Psychotherapy	心理健康心理治療: 1,389
Partner Assault Response	家庭暴力施虐者輔導: 121
Probationers' Mental Health	假釋人仕心理健康的服務: 70
Problem Gambling	嗜賭者及其家人的服務: 385
Violence Against Women	家庭暴力受害者的服務: 746
IRCC Newcomer Settlement	IRCC 新移民安居服務: 3,806
Unfunded Newcomer Services	無資助的新移民服務: 1,564
Disabilities & Special Needs	殘疾與特殊需求的服務: 150

When we honor our inner child's feelings, we release the emotional hurts that we're still subconsciously carrying around.

當我們尊重內心的感受時, 我們就釋放了仍在潛意識中承受的情感傷害。

- Patricia Hope



MARCH 三月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

						1 初二
2 初三	3 初四	4 初五	5 初六/驚蟄	6 初七	7 初八	8 初九
9 初十/夏令時間開始 Daylight Saving Time begins	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六
16 十七/聖派翠克節 St. Patrick's Day	17 十八	18 十九	19 二十	20 廿一/春分	21 廿二	22 廿三
23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三月初一
30 初二	31 初三					



Violence Against Women / Transition & Housing Support

Ensures women's safety and protection via individual & group counselling, information & referrals, crisis management, and housing support.

家庭暴力受害者的服務/ 過渡居所及支援服務

透過個人及小組輔導、諮詢及轉介、危機介入以資訊及轉介、危機介入及住房支援，確保受虐婦女的安全與保護。

When we had no Winter,
the Spring would not be pleasant.

-

若無冬日，春天將無法怡人。

- Anne Bradstreet

APRIL 四月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

1

初四

2

初五

3

初六

4

初七/清明

5

初八

6

初九

7

初十

8

十一

9

十二

10

十三

11

十四

12

十五

13

十六

14

十七

15

十八

16

十九

17

二十

18

廿一/耶穌受難日
Good Friday

19

廿二

20

廿三/穀雨

21

廿四/復活節
Easter Monday

22

廿五

23

廿六

24

廿七

25

廿八

26

廿九

27

三十

28

四月初一

29

初二

30

初三

Partner Assault Response

John Howard Society of Toronto referrals for court-ordered, fee-based program provided for domestic abusers serving probation orders or on bail in the community, for anger management and behavioral regulation.

家庭暴力施虐者輔導服務

由多倫多 John Howard 機構轉介, 針對法庭命令的收費項目。為社區內服緩刑或保釋的家庭暴力施虐者提供憤怒管理和行為調節的服務。



Life doesn't owe you anything.
Neither does anyone else.
Only you owe yourself.
So the best way to make the most out
of life is to appreciate the gift of it, and
choose not to be a victim.

-
生活並不欠你甚麼, 其他人也不欠你甚麼。
只有你欠你自己。所以最好充分利用生命
的賜予, 並拒絕成為受害者。

- **Bronnie Ware**

MAY 五月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

				1 初四	2 初五	3 初六
4 初七	5 立夏/佛誕	6 初九	7 初十	8 十一	9 十二	10 十三
11 十四/母親節 Mother's Day	12 十五	13 十六	14 十七	15 十八	16 十九	17 二十
18 廿一	19 廿二/維多利亞日 Victoria Day (ON)	20 廿三	21 廿四/小滿	22 廿五	23 廿六	24 廿七
25 廿八	26 廿九	27 五月初一	28 初二	29 初三	30 初四	31 初五/端午



Don't judge each day by the harvest you reap but by the seeds that you plant.

-
不要用收穫來衡量一天的成就，
而是以你播種的多少來評價。

- **Robert Louis Stevenson**

Group Counselling

Parenting training, problem gambling prevention, abuse prevention, and trauma-based groups; disabilities & special needs support groups.

小組輔導服務

開設不同性質的輔導小組，包括育兒培訓、預防問題賭博、預防家庭暴力及以創傷輔導為基礎的小組；殘疾和特殊需要互助小組。

JUNE 六月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

1

初六

2

初七

3

初八

4

初九

5

初十/芒種

6

十一

7

十二

8

十三

9

十四

10

十五

11

十六

12

十七

13

十八

14

十九

15

二十/父親節
Fathers' Day

16

廿一

17

廿二

18

廿三

19

廿四

20

廿五

21

廿六/夏至/全國原住民日
National Indigenous Peoples Day

22

廿七

23

廿八

24

廿九

25

六月初一

26

初二

27

初三

28

初四

29

初五

30

初六

Counselling Services for Probationers

Counselling for probationers and family members for re-integration and better coping skills.

假釋人士的輔導服務

為接受感化令者、假釋人士及其家人提供輔導服務，以幫助他們重新融入社會並提升應對技能。



No tree can grow to heaven unless its roots reach down to hell.

- 沒有任何樹木可以生長到天堂，除非它的根部深入地獄。

- Carl Gustav Jung

JULY 七月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

1

初七/加拿大國慶日
Canada Day

2

初八

3

初九

4

初十

5

十一

6

十二

7

十三/小暑

8

十四

9

十五

10

十六

11

十七

12

十八

13

十九

14

二十

15

廿一

16

廿二

17

廿三

18

廿四

19

廿五

20

廿六

21

廿七

22

廿八/大暑

23

廿九

24

三十

25

閏六月初一

26

初二

27

初三

28

初四

29

初五

30

初六

31

初七



Youth Services

Addressing the psychosocial needs of youth, to prevent bullying, suicide, and victimization; and build awareness and resilience.

青少年服務

針對青少年的社心理會需求，以預防欺凌、自殺和受害，並提高自我意識和建立復原力。

The first step toward change is awareness.
The second step is acceptance.

-

改變的第一步是意識。第二步是接受。

- Nathaniel Branden

AUGUST 八月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

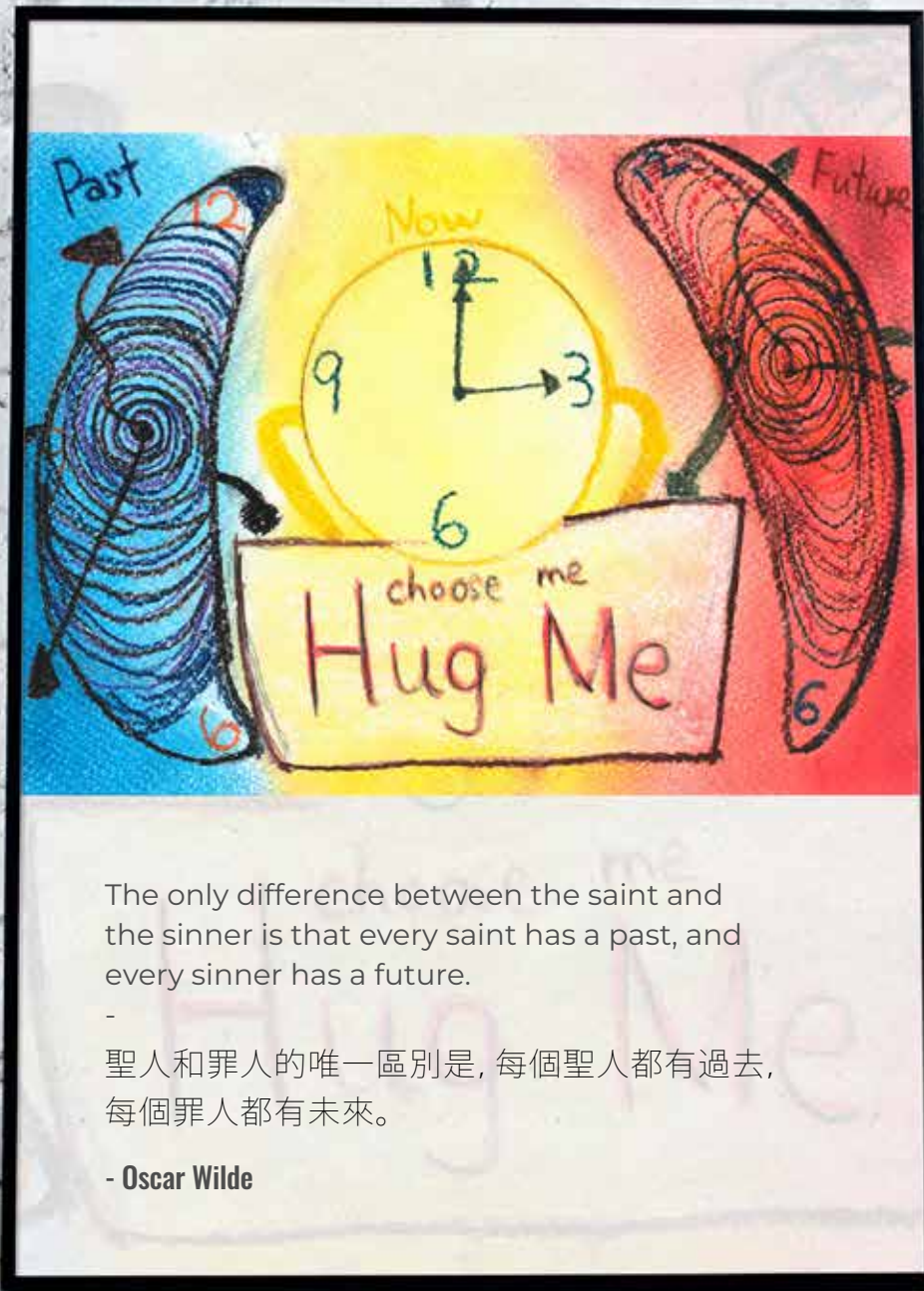
					1 初八	2 初九
3 初十	4 十一/公民假期 Civic Holiday (ON)	5 十二	6 十三	7 十四/立秋	8 十五	9 十六
10 十七	11 十八	12 十九	13 二十	14 廿一	15 廿二	16 廿三
17 廿四	18 廿五	19 廿六	20 廿七	21 廿八	22 廿九	23 七月初一/處暑
24 初二	25 初三	26 初四	27 初五	28 初六	29 初七/七夕	30 初八
31 初九						

Problem Gambling

Counselling, outreach, psychoeducation, and self-exclusion for individuals and their families affected by gambling addiction.

嗜賭者及其家人的服務

為受賭博成癮影響的個人及其家人提供心理輔導、外展推廣服務、心理教育和自我戒賭計劃。



SEPTEMBER 九月 2025



SUN 日	MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六
	1 初十/勞動節 Labour Day	2 十一	3 十二	4 十三	5 十四	6 十五
7 十六/白露	8 十七	9 十八	10 十九	11 二十	12 廿一	13 廿二
14 廿三	15 廿四	16 廿五	17 廿六	18 廿七	19 廿八	20 廿九
21 三十	22 八月初一	23 初二/秋分	24 初三	25 初四	26 初五	27 初六
28 初七	29 初八	30 初九/全國真相與和解日 National Day for Truth and Reconciliation				



Original Artist 原作家: Sarana Pastel Atelier

Key Performance Indicators (KPI) on Outreach

外展服務的關鍵績效指標 (KPI)

Traditional media total impressions: 1,194,812
傳統媒體總曝光數

Social media total impressions: 5,235,083
社交媒體總曝光數

Total outreach participants: 5,007
外展活動參與者總數

Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même direction.

-

愛, 不是互相凝視, 而是眺望同一個方向。

- *Le Petit Prince*, Antoine de St Exupéry

OCTOBER 十月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

1

初十

2

十一

3

十二

4

十三

5

十四

6

十五/中秋
Mid-Autumn
Festival

7

十六

8

十七/寒露

9

十八

10

十九

11

二十

12

廿一

13

廿二/感恩節
Thanksgiving

14

廿三

15

廿四

16

廿五

17

廿六

18

廿七

19

廿八

20

廿九

21

九月初一

22

初二

23

初三/霜降

24

初四

25

初五

26

初六

27

初七

28

初八

29

初九/重陽
Double Ninth
Festival

30

初十

31

十一/萬聖節
Halloween

Newcomer Settlement Services

Information & orientation, referrals & needs assessment, supportive counselling, crisis intervention, educational workshops, job skills training, and Commissioner of Oath services for Permanent Residents & Convention Refugees.

新移民安居服務

為永久居民和公約難民提供查詢、諮詢、轉介與需求評估、安居情緒輔導、危機介入、專題講座、職業技能培訓、宣誓等相關服務。



Your own village means that you are not alone, that you know there's something of you in one people and the plants and the soil, that even when you are not there it waits to welcome you.

-

你出生的村莊是你並不孤單的鐵證，因為無論你離開多遠多久，那裡的人、植物和土壤都會等著你。

- Cesare Pavese

NOVEMBER 十一月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

							1 十二
2 十三/夏令時間結束 Daylight Saving Time ends	3 十四	4 十五	5 十六	6 十七	7 立冬	8 十九	
9 二十	10 廿一	11 廿二/國殤紀念日 Remembrance Day	12 廿三	13 廿四	14 廿五	15 廿六	
16 廿七	17 廿八	18 廿九	19 三十	20 十月初一	21 初二	22 初三/小雪	
23 初四	24 初五	25 初六	26 初七	27 初八	28 初九	29 初十	
30 十一							

Disabilities & Special Needs Services

Psychoeducation, support groups, life skills rehabilitation, and subsidy application support for individuals & caregivers affected by in/visible disabilities & special needs.

殘疾及特殊需要服務

為受可見或不可見殘疾及特殊需要影響的個人及其照顧者提供心理健康教育、互助小組、生活技能復康，以及提供補助申請的支援。



The last unicorn was never free until she learned to love a humble, happy ending.

最後一隻獨角獸在學會愛上平凡幸福的結局之前從未自由過。 - Peter S. Beagle

DECEMBER 十二月 2025



SUN 日

MON 一

TUE 二

WED 三

THU 四

FRI 五

SAT 六

1

十二

2

十三

3

十四

4

十五

5

十六

6

十七

7

十八/大雪

8

十九

9

二十

10

廿一

11

廿二

12

廿三

13

廿四

14

廿五

15

廿六

16

廿七

17

廿八

18

廿九

19

三十

20

十一月初一

21

初二/冬至

22

初三

23

初四

24

初五

25

初六/ 聖誕節
Christmas Day

26

初七/ 節禮日
Boxing Day

27

初八

28

初九

29

初十

30

十一

31

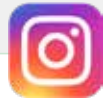
十二/ 除夕
New Year's Eve

CONNECT WITH US



LINKTREE

[HTTPS://LINKTR.EE/CFSO.CARE](https://linktr.ee/cfso.care)



INSTAGRAM

[@CFSO.CARE](https://www.instagram.com/cfso.care)



FACEBOOK FAN PAGE

[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/CFSO.CARE](https://www.facebook.com/cfso.care)



WECHAT

ID: CFSO_TO



TELEGRAM

[HTTPS://T.ME/CFSO_CARE](https://t.me/cfso_care)



YOUTUBE

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/C/CFSO_TO](https://www.youtube.com/c/cfso_to)



X

[@CFSO_TO](https://www.x.com/cfso_to)

SUPPORT CFSO



Community
Family Services
of Ontario

家和

Your Support Means Everything to CFSO

您的資助能幫助家和維持機構的運作

DONATION Etransfer to Donations@cfso.care

Include email and name for tax receipt for donations over CAD\$20.

CREDIT CARD (VISA / Master Card / American Express)

Name on Card: _____ Card #: _____

CVC (3 digits on back of card): _____ Expiry Date: ____ / ____



PAYPAL GIVING FUND

<https://www.paypal.com/ca/fundraiser/charity/3423887>

ONLINE

Payment at <https://www.canadahelps.org/dn/2393>

CHEQUE

Payable to: CFSO

IN PERSON

at CFSO Headquarters located at
4051 Gordon Baker Road, Unit A, Scarborough, ON M1W 2P3